

ОТЗЫВ

на автореферат диссертации

Байрамовой Светланы Игоревны

«Формирование слухопроизносительных навыков

на основе когнитивного образа морфемы (китайский язык, неязыковой вуз)»,

представленной на соискание ученой степени

кандидата педагогических наук

по специальности 13.00.02 – теория и методика обучения и воспитания

(иностранные языки)

Актуальность данной работы состоит в том, что на сегодняшний момент во многих неязыковых вузах вводят в программу учебного плана дисциплину «Китайский язык» с количеством часов, заметно меньшим в сравнении с языковым вузом, однако задачи введения этой дисциплины являются значительными: умение общаться с носителями китайского языка, полноценно понимать содержание лекций на китайском языке при осуществлении обменных программ. На начальном этапе обучения оказывается актуальной проблема формирования слухопроизносительных навыков и, соответственно, проблема поиска новых эффективных технологий обучения студентов в неязыковом вузе. Настоящая работа представляет собой актуальное исследование, посвященное методике формирования слухопроизносительных навыков у русскоязычных студентов.

Научную новизну исследования С.И. Байрамовой определяют следующие результаты работы: разработка технологии формирования слухопроизносительных навыков на основе когнитивного образа китайской морфемы с использованием авторской мультимедийной программы-тренажера по фонетике китайского языка; результаты апробации программы на базе Международного института экономики и лингвистики Иркутского государственного университета. С теоретической точки зрения данное диссертационное исследование способствует систематизации теоретического и практического материала в области теории методики преподавания китайского языка в неязыковом вузе, что является весьма актуальным.

Данная работа представляет собой большую практическую значимость, она способствует эффективному формированию произносительных навыков. Программа-тренажер С.И.Байрамовой, состоящая из четырех этапов, последовательно включает в себя необходимые, теоретически доказанные, этапы формирования и закрепления устойчивого когнитивного образа китайской морфемы, включающего зрительный,

моторный и акустический образы. С.И. Байрамова, критически оценив имеющиеся отечественные и зарубежные методики, обобщила, доработала и представила оригинальную авторскую программу с использованием современных технических средств (анимация, осциллограмма). Автор абсолютно справедливо уделяет особое внимание различению фонетических систем русского и китайского языков, с демонстрацией соответствующих артикуляторных схем. Кроме того, программа может использоваться и самостоятельно во внеурочное время, включая возможность самоконтроля.

В автореферате поставлена цель работы, указаны основные задачи, перечислены методы исследования, определены объект и предмет исследования, описана теоретическая значимость и установлена практическая значимость работы, сформулировано 3 положения, выносимых на защиту. Основное содержание работы представлено достаточно информативно и позволяет понять суть проведенного исследования.

Рецензируемый автореферат написан корректным научным языком, достаточно хорошо технически оформлен и соответствует требованиям ВАК, предъявляемым к авторефератам кандидатских диссертаций.

Основные положения диссертации прошли достаточно широкую апробацию, нашли освещение в 9 публикациях общим объёмом 4,7 п.л., в том числе 4 статьи – в изданиях, рекомендованных ВАК Министерства образования и науки РФ.

В то же время некоторые положения и выводы диссертанта заслуживают отдельного обсуждения:

- 1) Вслед за исследованием китайского ученого Чжан Яцзюнь автором было отобрано 109 наиболее употребительных китайских слогов, которые легли в основу фонетического минимума. На наш взгляд, если не использовать общее количество слогов китайского языка (414 разнозвучающих слогов по подсчетам В.М. Солнцева), то не будет достигнута одна из основных задач эксперимента – «восприятие и адекватное воспроизведение всех китайских морфем, то есть доведенное до автоматизма владение артикуляционной базой китайского языка и интонацией» (с. 16).
- 2) Как пишет автор, «презентация финали или инициали ...представлена не отдельным звуком, а в виде морфемы, например b(б)» (стр. 22). Судя по представленным в работе фрагментам программы-тренажера, анимационный внешний рисунок движения губ и языка строится на соотношении китайских и русских фонем, а не морфем, иначе и не может быть, потому что не может быть соответствия в морфемах двух языков. В тексте диссертации можно заметить, что автор соотносит морфемы китайского языка со звуками русского языка «преподаватель давал возможность

студентам прослушать морфему в сравнении с подобным русским звуком...» (стр. 138 текста диссертации). Возможно ли такое сравнение (исключая однофонемные морфемы, т.к. в списке из 109 морфем таких нет)? Соответственно на начальном этапе все же невозможно отойти от традиционного рассмотрения фонологической системы китайского языка: то есть отдельных фонем, это подтверждается представленными в тексте работы (стр. 127) и тексте автореферата (стр. 22) фрагментами обучающей программы.

Несмотря на указанные замечания, можно утверждать, что автор диссертационной работы достиг поставленной цели. Данная работа заметно расширяет и углубляет теоретические знания о методологии преподавания китайского языка в неязыковом вузе, дает заметный толчок для новых исследований, обладает несомненной практической значимостью.

В целом, судя по автореферату, структуре и содержанию диссертации, можно сделать вывод о том, что диссертация С.И. Байрамовой представляет собой самостоятельное и завершённое научное исследование, выполненное на высоком теоретическом уровне.

Рецензируемая работа полностью соответствует требованиям Положения о порядке присуждения ученых степеней, а ее автор – Байрамова Светлана Игоревна – заслуживает присуждения искомой степени кандидата педагогических наук по специальности 13.00.02 – теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки).

Кандидат филологических наук,
доцент кафедры китайского языка,
заведующая кафедрой китайского языка
факультета филологии и массовых коммуникаций
ФГБОУ ВО «ЗабГУ»

Ж.В. Шмарова

(672039 г. Чита, ул. Александрo-Заводская, д. 30 ФГБОУ ВО «ЗабГУ», служ. тел. 7(3022)41-64-44, электронная почта: shmarova73@mail.ru)

Подпись	
Заверяю:	
Начальник отдела кадров	
09	08